

Finde Deinen Weg in Comment te retrouver à ...



### Ärzte / Médecins

- 1 Hausärztliche Gemeinschaftspraxis/ Cabinet collectif de médecins de famille Dr. Jesse, Dr. Engel Bismarckstraße 3
- 2 Gemeinschaftspraxis/ Cabinet médical collectif Dr. Erley, Dr. Jäcker, Dr. Klein, Frau Arp Kaiserstraße 5
- 3 Gemeinschaftspraxis/ Cabinet médical collectif Dr. Mewes, Dr. Osterwinter-Esser Bahnhofstraße 11
- 4 Augenärztliche Gemeinschaftspraxis/ Cabinet collectif d'ophtalmologie Dr. Königs, Dr. Pilz Kaiserstraße 5
- 5 Dermatologische Privatpraxis/ Cabinet privé de dermatologie Kurmittelhaus Dr. Hagemann Kaiserstraße 16
- 6 Fachärztin für Frauenheilkunde/ Gynécologue Dr. Daniel, Dr. Menkhaus Kaiserstraße 7
- Praxis für Kinder- und Jugendmedizin/ Cabinet médical de pédiatrie health centre Dr. Jäcker, Frau Karl Wilhelmstraße 4
- 8 Zahnarzt/Dentiste Adam Jereczek Im Malerwinkel 3
- 9 Zahncollegium Bad Sassendorf/ Cabinet de dentistes Zahncollegium Kaiserstraße 5
- Zahnarzt/Dentiste
  Dr. Nolte
  Im Schulzenhof 1 d
- Zahnärztliche Gemeinschaftspraxis/ Cabinet collectif de dentistes Dr. Grunert, Dr. Otto Jahnplatz 1

Ärztin für Neurologie/Médecin en neurologie Dr. Conrad

Kaiserstraße 16

Facharzt für Orthopädie/ Spécialiste en orthopédie Dr. Arndt, Dr. Schräder und Dr. Tigges Gartenstraße 28

### Kliniken / Cliniques

- Kinderfachklinik/Clinique pédiatrique Bad Sassendorf Lütgenweg 2
- 15 Klinik/Clinique Lindenplatz Weslarner Straße 29
- 16 Klinik/Clinique am Park Berliner Straße 9
- Klinik/Clinique Wiesengrund Berliner Straße 100
- Hellweg Klinik Haus Rosenau/ Hellweg Clinique Haus Rosenau Bismarckstraße 2
- Klinik am Hellweg/Clinique am Hellweg Friedrichstraße 6
- 20 Klinik Quellenhof/Clinique Quellenhof Hepper Straße 3
- Caritas Sozialstation Bad Sassendorf/ Caritas Dispensaire social Bad Sassendorf Bahnhofstraße 20

### Apotheke / Pharmacie

- Adler Apotheke
- Bismarckstraße 3
- Kur-Apotheke
  Kaiserstraße 7
- Sälzer-Apotheke
  Bahnhofstraße 16

## Religion / Cultes

Pfarrkirche/Église paroissiale "St. Bonifatius" Wilhemstraße 21

- 26 Katholische Pfarrei "Heilige Familie"/ Paroisse catholique "Heilige Familie" Wilhemstraße 21
- Evangelische Kirchengemeinde/ Paroisse protestante Kirchweg 9
- Evangelische Pfarrkirche "Sankt Simon und Judas Thaddäus"/ Église paroissiale protestante "Sankt Simon und Judas Thaddäus" Kirchplatz 3
- Mehrgenerationenhaus MGH/
  Maison intergénérationnelle MGH
  Wasserstraße 9

### Verwaltung / Administrations

- 30 Rathaus Gemeinde Bad Sassendorf/ Mairie Bad Sassendorf Fichendorffstraße 1
- Polizei-Bezirksdienst Bad Sassendorf/ Services de police Bad Sassendorf Bahnhofstraße 28 a
- 32 Feuerwehr Bad Sassendorf/ Caserne des pompiers Bad Sassendorf Alter Hellweg 2 c
- 33 Seniorenbüro Bad Sassendorf/ Club du 3e âge Bad Sassendorf Wasserstraße 9
- Post/Poste
  Schützenstraße 63
- Post/Poste
  Im Schulzenhof 1

# Bildung / Formation

### Schul- und Sportzentrum/ Centre scolaire et sportif

36 Sportplätze/Terrains de sport Bad Sassendorf Steinmickerweg 8

- 37 INI Gesamtschule/ INI École secondaire polyvalente Zur Hepper Höhe 4
- 38 Mensa der INI Gesamtschule/ Cantine de l'école secondaire polyvalente Steinmickerweg 10
- 39 Sälzer Gemeinschaftsgrundschule/ École primaire commune Zur Sälzerschule 48
- 40 Jugendzentrum/Maison des jeunes Zur Hepper Höhe 4
- 41 Lehrschwimmbecken/ Piscine d'apprentissage Zur Hepper Höhe 4
- Tennishalle und Tennisplätze/ Salle et courts de tennis Steinmickerweg 8
- 43 Johanna-Volke-Familienzentrum Kindergarten/ Johanna-Volke-Centre familial – garderie Lohner Höhe 3 – 5
- INI Kindergarten/INI Garderie Hepper Straße 5

### **Verkehr / Transports**

- 45 Bahnhof/Gare ferroviaire Am Bahnhof 3
- 46 Haltestelle/Arrêt de bus Weslarner Straße
- 47 Haltestelle/Arrêt de bus Lohner Höhe
- 48 Haltestelle/Arrêt de bus Jahnplatz
- 49 Haltestelle/Arrêt de bus Hof Haulle
- Haltestelle/Arrêt de bus Schützenstraße
- Haltestelle/Arrêt de bus Soester Straße
- Haltestelle/Arrêt de bus Wilhelmstraße

- Haltestelle/Arrêt de bus
  Thermalbad
- Haltestelle/Arrêt de bus Gartenstraße
- Haltestelle/Arrêt de bus Weststraße
- Haltestelle/Arrêt de bus Schulzentrum
- Haltestelle/Arrêt de bus Hepperstraße
- Haltestelle/Arrêt de bus Weslarner Straße
- Haltestelle/Arrêt de bus
  Am Haullenbach

### Freizeit und Erholung / Loisirs et repos

- 60 Kurpark Bad Sassendorf/ Parc thermal Bad Sassendorf
- Freiherr-von-Wintzigerrode Park/ Parc Bad Sassendorf
- 62 SoleTherme und Gradierwerk /
  Thermes salins et bâtiment de graduation
  Bad Sassendorf
  Gartenstraße 26
- 63 Erlebnismuseum Westfälische Salzwelten/ Musée découverte Westfälische Salzwelten An der Rosenau 2
- 64 Kulturscheune Hof Haulle/ Grange culturelle centre Hof Haulle An der Rosenau 2
- Haus des Gastes Gästeinformation/ Haus des Gastes – Office du tourisme Kaiserstraße 14
- 66 Tagungs- und Kongresszentrum/ Centre des congrès Eichendorffstraße 1
- Adventure-Golf und Boule/
  Adventure Golf et pétanque
  Wiesenstraße
- Bücherei/Bibliothèque Kaiserstraße 14

- 69 Skateranlage/Skate park Steinmickerweg
- 70 Spielplatz/Terrain de jeu Berliner Straße
- 71 Spielplatz/Terrain de jeu Zur Hepper Höhe
- Spielplatz/Terrain de jeu Homegge
- 73 Spielplatz/Terrain de jeu Am Haullenbach
- 74 Spielplatz/Terrain de jeu Lohner Höhe
- 75 Spielplatz/Terrain de jeu Auf der Breite
- 76 Spielplatz/Terrain de jeu Akazienstraße – Im Bruch
- Spielplatz/Terrain de jeu Erlenweg

### Finanzen / Finances

- 78 Sparkasse SoestWerl
  Geschäftsstelle Bad Sassendorf/
  Filiale Sassendorf
  Lohweg 2
- 79 Volksbank Hellweg eG Geschäftsstelle Bad Sassendorf/ Filiale Bad Sassendorf Kaiserstraße 4

# Einzelhandel / Supermarché

- 80 PENNY Lebensmittel/Épicerie Schützenstraße 15 – 17
- 81 REWE Lebensmittel/Épicerie Im Schulzenhof 1 f
- 82 ALDI Lebensmittel/Épicerie Schützenstraße 65
- 83 EDEKA Lebensmittel/Épicerie Schützenstraße 63

# Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, verehrte Gäste,

mit dieser Übersichtskarte möchten wir es Ihnen ermöglichen, dass Sie sich in unserem schönen Kur-Ort Bad Sassendorf gut zurechtfinden und all Ihre Anliegen erfolgreich erledigen können!

Über Ihr Interesse, unseren sympathischen und attraktiven Kurort näher kennen zu lernen, freue ich mich sehr! Dieser Wegweiser verschafft Ihnen einen umfassenden Überblick über sämtliche Angebote und hilft Ihnen bei sämtlichen Bedürfnissen in allen Lebenslagen.

- Sie möchten Lebensmittel oder Kleidung einkaufen?
- Sie möchten einfach mal die Seele baumeln lassen und sich erholen?
- Sie möchten mit Ihrem Kind oder Enkelkind gemeinsam Zeit verbringen?
- Sie sind krank und brauchen Hilfe?

Die Karte im Innenteil dieses Flyers zeigt mit entsprechender Farbmarkierung, wo Ärzte, Apotheken, die wichtigsten Behörden, Schulen, Freizeitangebote oder auch Einkaufsmöglichkeiten zu finden sind. Falls Sie die Karte in 3D-Animation aus unterschiedliche Perspektiven betrachten möchten, finden Sie diese auch auf unserer Homepage unter http://rathaus.bad-sassendorf.de.

Falls Sie Fragen haben, die über die dargestellten Informationen hinausgehen, wenden Sie sich gerne an mich oder die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung. Wir stehen Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite; denn Bürgernähe ist unser erstes Anliegen.

Herzlichst Ihr

Malte Dahlhoff Bürgermeister



# Chères concitoyennes, chers concitoyens, chers convives,

Ce plan est destiné à vous permettre de vous orienter plus facilement dans notre jolie petite station thermale de Bad Sassendorf et de régler vos affaires pratiques avec efficacité!

Je me réjouis particulièrement de l'intérêt que vous portez à notre station thermale sympathique et attractive. Ce petit

guide vous propose un tour d'horizon complet des offres dans notre ville et vous aide à trouver une réponse à vos besoins pratiques.

- Vous souhaitez acheter des denrées alimentaires ou des vêtements ?
- Vous souhaitez tout simplement vous ressourcer et reprendre des forces ?
- Vous avez envie de passer du temps avec vos enfants ou vos petits-enfants ?
- Vous êtes malade et vous avez besoin d'aide ?

La carte à l'intérieur du prospectus utilise des codes de couleur pour vous indiquer où trouver médecins, pharmacies, administrations, écoles, offres de loisirs ou commerces. Si vous souhaitez consulter cette carte avec des animations 3D selon différentes perspectives, vous pouvez vous rendre sur notre site Internet http://rathaus.bad-sassendorf.de.

Si vous avez des questions dépassant le cadre des informations présentées ici, n'hésitez pas à me contacter ou à solliciter les collaboratrices et les collaborateurs des services administratifs municipaux. Nous sommes à votre entière disposition pour vous aider, car la proximité avec les citoyens est notre priorité.

Cordialement.

Malte Dahlhoff Maire



# Bad Sassendorf entdecken.../ Découvrir Bad Sassendorf... Ministerium für Kinder, Familie, Flüchtlinge und Integration des Landes Nordrhein-Westfalen Badnatürlich assen dorf westfallsc 自然說 Verkehr / Transports Einzelhandel / Supermarché Bildung/Formation Finanzen / Finances Freizeit und Erholung/Loisirs et repos Verwaltung / Administrations